

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное автономное учреждение высшего образования**  
**"Казанский (Приволжский) федеральный университет"**  
**Елабужский институт (филиал)**

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор –  
проректор по научной деятельности

\_\_\_\_\_ Д.А. Тагорский

« 15 » \_\_\_\_\_ 2026 г.



**ПРОГРАММА**

**вступительного испытания по иностранному языку**  
**(немецкий язык)**

**Уровень высшего образования:** подготовка кадров высшей квалификации

**Тип образовательной программы:** программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

**Форма обучения:** очная

### 1. Общие указания.

Цели и задачи экзамена: контроль языковой, коммуникативной и культурной компетенций - умения получать, перерабатывать и передавать информацию, то есть использовать иностранный язык в качестве составной части научно-исследовательской деятельности, в сфере профессиональной коммуникации.

Вступительное испытание (экзамен) по иностранному языку является обязательным для всех поступающих в аспирантуру независимо от направления подготовки. Данная программа разработана на основе ФГОС высшего профессионального образования.

### 2. Порядок проведения вступительных испытаний.

Вступительное испытание по иностранному языку (немецкому) проводится в устной форме на основе билетов. В каждом экзаменационном билете 2 вопроса: чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский оригинального текста по специальности объемом 1500 печатных знаков; беседа на иностранном языке по теме: «Круг научных интересов».

Длительность экзамена - 1 академический час (60 минут). Выполнение заданий оценивается по 100-бальной системе в зависимости от полноты и правильности ответов.

### 3. Критерии оценивания.

При оценке ответа учитываются следующие параметры: полнота, логичность, доказательность, прочность, осознанность, грамотное использование научной терминологии, теоретическая обоснованность, самостоятельность в интерпретации информации и др.

Ответ на вопросы экзаменационного билета оценивается следующей шкалой соответствия баллов оценкам:

№ п/п	Критерий оценивания	Оценка
1.	<b>Критерии оценки письменного перевода:</b> текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, нет искажений и неточностей и экзаменуемый демонстрирует точное понимание текста, знание грамматики, терминологии, умение правильно выбирать лексическое значение слов, соответствующее контексту; перевод соответствует стандартам русского языка, но допускаются стилистические неточности (1-2). <b>Критерии оценки беседы на иностранном языке:</b> экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, выражает свое мнение, приводит примеры для иллюстрации ответа, использует широкий набор общеразговорной и профессиональной лексики и грамматических структур; возможны отдельные мелкие ошибки, не нарушающие коммуникацию.	86-100 баллов «отлично»
2.	<b>Критерии оценки письменного перевода:</b> текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, экзаменуемый демонстрирует точное понимание текста, знание грамматики и терминологии, но допускает неточности (не более 2-3) в результате выбора лексического значения слов	71-85 баллов «хорошо»

	<p>не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (1-2).</p> <p><b>Критерии оценки беседы на иностранном языке:</b> экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, использует разнообразные грамматические структуры, владеет общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках программы, но не приводит примеров, иллюстрирующих высказывание, допускает ошибки при попытке использовать сложные речевые конструкции. Однако коммуникация не нарушается.</p>	
3.	<p><b>Критерии оценки письменного перевода:</b> текст переведен не полностью, но более 75 % объема за указанное время или выполнен в полном объеме (100 %), но допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту (3-4).</p> <p><b>Критерии оценки беседы на иностранном языке:</b> экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, мешающих коммуникации.</p>	56-70 баллов «удовлетворительно»
	<p><b>Критерии оценки письменного перевода:</b> текст переведен не полностью (менее 75 % объема) за указанное время или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3).</p> <p><b>Критерии оценки беседы на иностранном языке:</b> экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p>	Ниже 55 баллов «неудовлетворительно»

#### 4. Вопросы программы вступительного испытания в аспирантуру

- 1.1.2 Дифференциальные уравнения и математическая физика
- 5.6.1 Отечественная история;
- 5.6.3 Археология
- 5.7.1 Онтология и теория познания;
- 5.7.7 Социальная и политическая философия
- 5.8.1 Общая педагогика, история педагогики и образования;

- 5.8.2 Теория и методика обучения и воспитания (математика, уровень высшего профессионального образования);
- 5.8.7 Методология и технология профессионального образования
- 5.9.1 Русская литература и литературы народов Российской Федерации;
- 5.9.5 Русский язык. Языки народов России

### **Содержание программы вступительного экзамена в аспирантуру по немецкому языку**

*Говорение и аудирование.* На экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение как подготовленной монологической речью в виде сообщения, так и владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

*Чтение и перевод.* Контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

*Фонетика.* Правильная артикуляция звуков в соответствии с нормами немецкого языка. Правильность чтения дифтонгов и буквосочетаний: au, -ie, -ей, -ei, sp, st. Произнесение звуков, соответствующих буквам: -ß, -z, -г -v; -h, -ch, -s и др. после гласных и согласных, соблюдение долготы и краткости звуков. Интонационное оформление предложения в зависимости от его коммуникативной задачи.

*Лексика.* Лексический запас соискателя должен составить не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

*Грамматика.* Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многочисленность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с «zu» в функции определения. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + Infinitiv (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II переходного глагола. Безличный пассив. Наиболее употребительные предлоги mit Dativ, Akkusativ.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы вступительного экзамена в аспирантуру по немецкому языку**

##### **Основная литература:**

1. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. 15-е изд. М. : ИНФРА-М, 2020. 255 с. (Высшее образование: Бакалавриат). [www.dx.doi.org/10.12737/textbook\\_5aa7dcf056bac1.36487196](http://www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196).

[URL:https://znanium.com/catalog/document?id=347065](https://znanium.com/catalog/document?id=347065)

2. Кострова О. А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. А. Кострова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 240 с. - ISBN 978-5-89349-556-0. URL: <https://znanium.com/catalog/document?id=31138>

3. Аверина А.В. Немецкий язык: Учебное пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МПГУ, 2014. - 144 с.: ISBN 978-5-4263-0182-5

[URL:https://znanium.com/catalog/document?id=137987](https://znanium.com/catalog/document?id=137987)

##### **Дополнительная литература:**

1. Рубанюк, Э.В. Язык средств массовой информации = Die Sprache der Massenmedien [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Э.В. Рубанюк. - Минск: Выш. шк., 2013. - 383 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=508894>

2. Гильфанова, Ф. Х. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений / Сост. Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. - 2-е изд. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 320 с. URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=455041>

3. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г.- Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. <https://znanium.com/catalog/document?id=343917>

4. Петрова Г. С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс]: сб. упражнений / Г. С. Петрова, Н. Л. Романова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2018. - 112 с. - ISBN 978-5-9765-1186-6. URL: <https://znanium.com/catalog/document?id=342821>

5. Пашенко Л. Deutsch [Электронный ресурс] / Л. Пашенко. - М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014. - 340 с. - ISBN 978-5-16-102236-8 (online).

[URL:https://znanium.com/catalog/document?id=83816](https://znanium.com/catalog/document?id=83816)